International Journal of Academic Publishing in Educational Sciences and Humanities (IJAPESH)

المجلة الدولية للنشر الأكاديمي في العلوم التربوية والإنسانية

Volume 2, Issue 4, 2026

Page No: 08-19

***Website**: https://easrjournals.com/index.php/ijapesh/index*

من الأطروحة إلى الورقة العلمية: دليل منهجي لتحويل مخرجات البحث الأكاديمي في العلوم التطبيقية

عبدالقادر الشريف [1*]، عبدالسلام علي أحمد [2]، طه مفتاح ابوعلي[3]، رحمه الزير [4] ، أسما سالم اعجال

[1] قسم الدراسات العليا، كلية العلوم التقنية، سبها - ليبيا

[2] قسم الهندسة الميكانيكية والصناعية، جامعة بني وليد، بني وليد - ليبيا

[3] قسم الهندسة الميكانيكية وهندسة النفط، كلية العلوم التقنية، بني وليد – ليبيا

[4] قسم الفيزياء، كلية العلوم، جامعة درنة، درنة – ليبيا

5 قسم تقنيات الحاسوب، كلية العلوم التقنية، سبها - ليبيا

From Thesis to Potential Scientific Contribution: A Guide for Researchers in Applied Sciences

Abdulgader Alsharif [1 *], Abdussalam Ali Ahmed [2], Third Author [3], Rahma Elzer [4], Asma Agaal [5]

[1] Department of Post Graduate, College of Technical Silences Sabha: Sabha - Libya

[2] Department of Mechanical and Industrial Engineering, Bani Waleed University, Bani Waleed, Libya

[3] Mechanical and Petroleum Engineering, College of Technical Sciences, Bani Walid, Libya

[4] Physics Department, Faculty of Science, Derna University, Derna, Libya

5 Department of Computer Sciences, College of Technical Silences Sabha: Sabha - Libya

[*]المؤلف المراسل	alsharif@ctss.edu.ly	[*]Corresponding author

تاريخ الاستلام: 2026-09-09 **تاريخ القبول:** 2026-10-20 **تاريخ النشر:** 2026-10-31

الملخص

تُعدّ عملية تحويل أطروحة الدكتوراه أو مذكرة الماجستير إلى ورقة علمية قابلة للنشر خطوة جوهرية لنشر المعرفة العلمية وتجنّب عزوف الكثير من الباحثين عن نشر نتاجهم الأكاديمي. تهدف هذه الورقة إلى تقديم دليل منهجي تفصيلي يستند إلى خبرة الحياة الأكاديمية، لتحويل الأطروحات الضخمة إلى مقالات علمية مركّزة تتوافق مع متطلبات المجلات المحكمة في العلوم التطبيقية. تعتمد الورقة على مراجعة الأدبيات الحديثة (2023–2025) لاستخلاص الفروقات الجوهرية بين الأطروحة والورقة العلمية، ثم بناء منهجية من مرحلتين: مرحلة التخطيط ومرحلة إعادة الهيكلة وفق نموذج *IMRaD*. وتخلص الورقة إلى أن التحويل الناجح ليس مجرد اختصار للنص، بل هو عملية إعادة تصوّر (*Reconceptualization*) لمساهمة البحث، تتطلب وعياً دقيقاً بجمهور المجلة المستهدفة، وإعادة انتقاء الأدلة والمراجع، مع الالتزام الصارم بمعايير الاستشهاد بنمط *IEEE*. وتُقدّم الورقة جداول مقارنة وأدوات عملية ونماذج استشهادية بارزة، إلى جانب تحذيرات من الأخطاء الشائعة، مما يجعلها مرجعاً تطبيقياً للباحثين في مرحلة ما بعد التخرج.

الكلمات المفتاحية: تحويل الأطروحة؛ الورقة العلمية؛ العلوم التطبيقية؛ نموذج *IMRaD*؛ الاستشهاد بنمط *IEEE*؛ النشر الأكاديمي.

Abstract
Converting a doctoral dissertation or master's thesis into a publishable journal article is a critical yet often neglected step in disseminating scientific knowledge. This paper provides a detailed methodological guide, grounded in academic experience, for transforming lengthy theses into focused journal articles that meet the requirements of peer-reviewed journals in applied sciences. Drawing on recent literature (2023–2025), the paper first delineates the fundamental differences between a thesis and a journal article, and then proposes a two-phase methodology: a planning phase and a restructuring phase based on the IMRaD model. The paper argues that successful conversion is not merely an act of shortening but a process of Reconceptualization of the research contribution for a broader disciplinary audience, requiring careful selection of evidence and references and strict adherence to IEEE citation style. Comparative tables, practical tools, prominent in-text citation examples, and common pitfalls are presented, making this paper a practical reference for postgraduates in applied sciences.

Keywords: Thesis conversion; Journal article; Applied sciences; IMRaD model; IEEE citation style; Academic publishing**.**

1. مقدمة:

تمثل الأطروحة الجامعية (سواء كانت مذكرة ماجستير أو أطروحة دكتوراه) تتويجاً لمسار بحثي طويل، غير أن بقاءها حبيسة أرفف المكتبات يعني ضياع جزء كبير من قيمتها العلمية. فالنشر في مجلة علمية محكّمة هو ما يمنح البحث زخمه الحقيقي، ويجعله متاحاً للمجتمع العلمي للتقييم والبناء عليه. وتشير الأدبيات إلى أن معدلات تحويل الأطروحات إلى منشورات علمية لا تزال منخفضة في كثير من السياقات الأكاديمية، على الرغم من القيمة الكامنة في هذه الأعمال.

يكمن التحدي الجوهري في أن الأطروحة والورقة العلمية ليستا نسختين من النص ذاته بأطوال مختلفة؛ بل هما نوعان مختلفان وظيفياً. فالأطروحة تُكتب لإثبات كفاءة الباحث أمام لجنة مناقشة قرأت العمل كاملاً، بينما الورقة العلمية تُكتب لإقناع جمهور أوسع من الباحثين بأهمية مساهمة محددة. وبناءً على ذلك، فإن التحويل الناجح يتطلب إعادة تصوّر (Reconceptualization) وليس مجرد اختصار (Reduction).

تهدف هذه الورقة إلى سد الفجوة بين الممارسة الأكاديمية الشائعة (ترك الأطروحة دون نشر) والمتطلبات المتزايدة للنشر العلمي، من خلال تقديم دليل تطبيقي تفصيلي يستند إلى خبرة الحياة الأكاديمية، ويركز على خصوصية العلوم التطبيقية حيث يكون الارتباط بين المنهجية والنتائج التطبيقية وثيقاً.

2. التعريفات والمفاهيم الأساسية

قبل الخوض في المنهجية، من الضروري تثبيت التعريفات الإجرائية للمفاهيم المستخدمة في هذه الورقة، لتجنب الالتباس الذي قد ينشأ عن الاستخدام الترادفي غير الدقيق للمصطلحات.

الجدول (1): تعريفات إجرائية للمفاهيم الأساسية

المفهوم	التعريف الإجرائي المعتمد في هذه الورقة
الأطروحة (Thesis/Dissertation)	وثيقة أكاديمية مطوّلة (قد تتجاوز 150–200 صفحة) تُقدَّم لنيل درجة علمية، وتغطي الخلفية النظرية والمنهجية والنتائج والمناقشة بشكل شامل، وتستهدف لجنة المناقشة بشكل أساسي.
الورقة العلمية (Journal Article)	نص بحثي مركّز (عادة 3,000–8,000 كلمة) يُنشر في مجلة محكّمة، ويستهدف جمهوراً أوسع من المتخصصين، ويعرض مساهمة واحدة محددة بوضوح.
نموذج IMRaD	البنية القياسية للورقة العلمية الأصلية، وتتكون من: المقدمة (Introduction)، المنهجية(Methods) ، النتائج(Results) ، والمناقشة.(Discussion)

إعادة التصور (Reconceptualization)	عملية إعادة تعريف مساهمة البحث وصياغة سؤاله الرئيسي وأدلته بما يناسب جمهور المجلة المستهدفة، وليس مجرد تقليص حجم النص.
الاستشهاد بنمطIEEE	نظام توثيق رقمي يعتمد على ترقيم المراجع داخل النص بين قوسين مربعين [1]، مع قائمة مراجع مرتبة حسب ترتيب الظهور.

3. الفروقات الجوهرية بين الأطروحة والورقة العلمية

إن فهم الفروقات بين الوثيقتين هو الشرط الأول لأي عملية تحويل ناجحة. يلخص الجدول التالي هذه الفروقات في أبعادها الرئيسية.

الجدول (2): مقارنة بين الأطروحة والورقة العلمية في العلوم التطبيقية

البُعد	الورقة العلمية	الأطروحة الأكاديمية
الهدف	إقناع الجمهور العلمي بأهمية مساهمة محددة	إثبات كفاءة الباحث أمام لجنة المناقشة
الجمهور	قراء متنوعون قد لا يعرفون تفاصيل العمل	لجنة متخصصة قرأت العمل كاملاً
الطول	غالباً 3,000–8,000 كلمة	غالباً 150–200+ صفحة
البنية	بنية IMRaD ثابتة ومكثفة	فصول تقليدية (خلفية، مراجعة أدبيات، منهجية، نتائج، مناقشة)
مراجعة الأدبيات	محدودة ومركّزة، تكفي لتبرير المساهمة فقط	شاملة ومطوّلة لإثبات الإلمام بالمجال
عدد المراجع	غالباً لا يتجاوز 35 مرجعاً، معظمها حديث	قد يصل إلى 100+ مرجع
المنهجية	مكثفة وشفافة، تركز على العناصر الفريدة	تفصيلية للغاية وقابلة للتكرار
النتائج	انتقاء النتائج الأكثر ارتباطاً بالمساهمة المعلنة	عرض شامل لجميع النتائج

4. المنهجية: خطوات تحويل الأطروحة إلى ورقة علمية

تستند المنهجية المقترحة في هذه الورقة إلى synthesis بين النماذج المتاحة في الأدبيات، وتتكون من مرحلتين متتاليتين: مرحلة التخطيط الاستراتيجي، ومرحلة إعادة الهيكلة التنفيذية.

4.1. المرحلة الأولى: التخطيط الاستراتيجي

قبل كتابة أي كلمة من الورقة الجديدة، يجب اتخاذ قرارات استراتيجية حاسمة:

- الخطوة 1: تحديد المساهمة الجوهرية الواحدة. على الباحث أن يجيب عن سؤال: "ما هي الفكرة الواحدة الأهم في أطروحتي التي تستحق أن تُنشر؟" وليس "كيف أختصر كل ما كتبته؟". المساهمة الواحدة عالية التأثير أفضل من عدة مساهمات مشتتة.

- ❖ المقدمة :تبدأ بطرح موضوع البحث بصورة عامة، ثم تضييق نطاقه تدريجيًا.
- ❖ السؤال البحثي العام :توضيح القضية العلمية الكبرى التي يتناولها البحث.
- ❖ مراجعة الأدبيات :استعراض الدراسات السابقة وتحليلها.
- ❖ السؤال البحثي المحدد :تحديد المشكلة أو السؤال الذي تستهدف الدراسة الإجابة عنه.

❖ الفجوة البحثية :توضيح ما لم تتناوله الدراسات السابقة، وتحديد المساهمة المتوقعة من البحث.

- الخطوة 2: اختيار المجلة المستهدفة قبل البدء بالكتابة. هذا القرار ليس لاحقاً على الكتابة بل سابق عليها؛ لأنه يحدد الطول والبنية وأسلوب الاستشهاد ونوع الجمهور. يُنصح بقراءة ثلاث مقالات حديثة على الأقل من المجلة المستهدفة واستخدامها كقوالب (Templates) للبنية والأسلوب.

توضح كيفية إجراء الدراسة، وتشمل:

❖ ما الذي تم قياسه؟
❖ كيف تم قياسه؟
❖ ما الأدوات المستخدمة؟
❖ ما إجراءات جمع البيانات وتحليلها؟

- الخطوة 3: رسم خريطة الفصول إلى أقسام IMRaD. يتم تحويل فصول الأطروحة إلى أقسام الورقة العلمية وفق مخطط إعادة الهيكلة الموضح في الشكل (1).

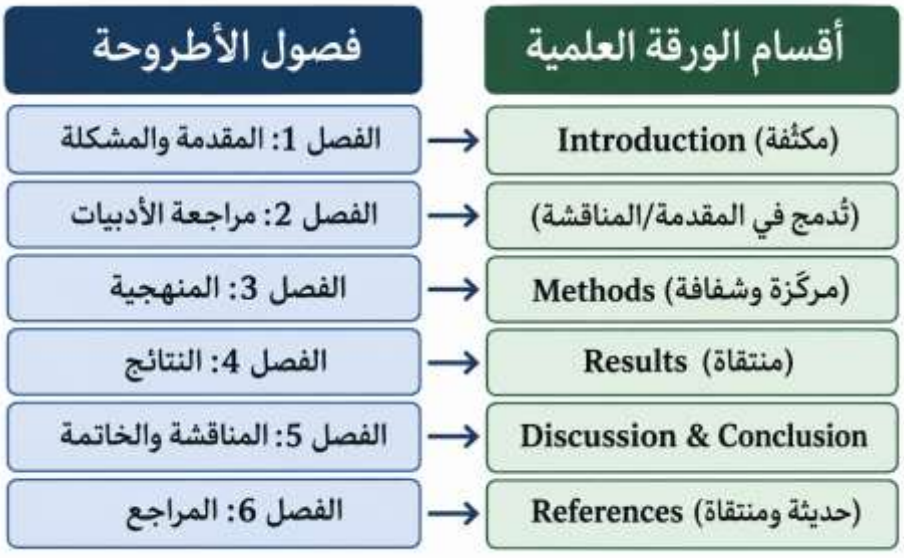
المرحلة الثالثة :النتائج (Results)

عرض النتائج التي توصلت إليها الدراسة بعد جمع البيانات وتحليلها، دون التوسع في تفسيرها.

المرحلة الرابعة :المناقشة (Discussion)

تتضمن:

❖ ملخصًا موجزًا لأهم النتائج.
❖ الاستنتاجات العلمية.
❖ حدود الدراسة والتحفظات.
❖ أهم النقاط المستخلصة والتطبيقات المحتملة.



الشكل (1): مخطط تحويل فصول الأطروحة إلى أقسام الورقة العلمية (نموذج IMRaD)

المصدر: إعداد الباحث بالاعتماد على المصادر المذكورة في قائمة المراجع.

4.2. المرحلة الثانية: إعادة الهيكلة التنفيذية (IMRaD)

بعد تحديد المساهمة والمجلة، تبدأ عملية إعادة الصياغة الفعلية لكل قسم.

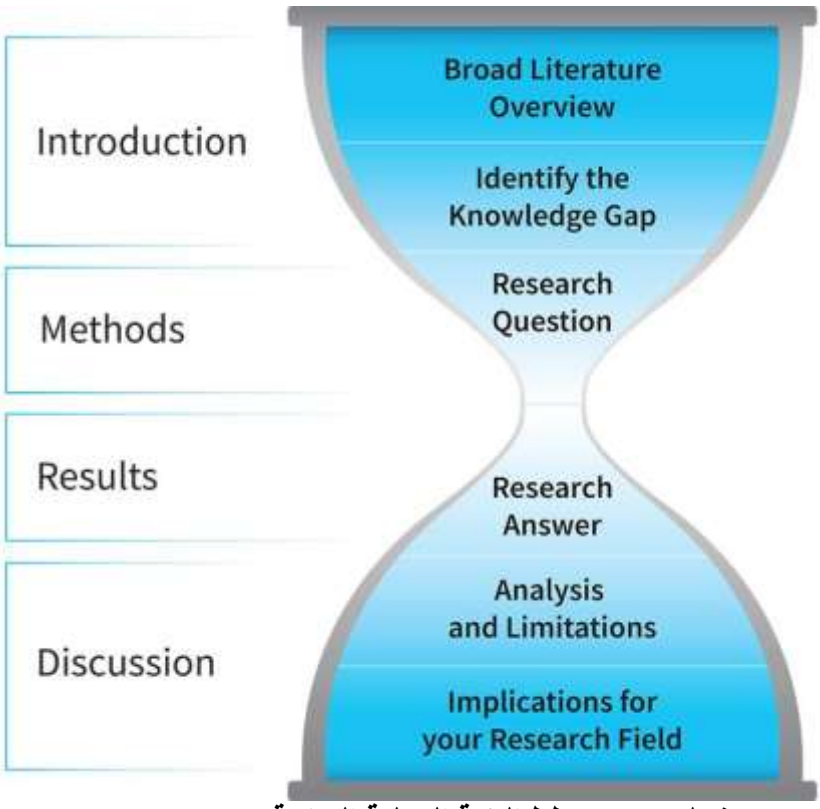
أولاً: العنوان والملخص والكلمات المفتاحية. العنوان يجب أن يكون قصيراً وواضحاً وقابلاً للقراءة عالمياً، مع تجنب المعرفات المحلية غير الضرورية. الملخص في العلوم التطبيقية يجب أن يتبع تسلسلاً منطقياً: الخلفية ← الهدف ← المنهجية ← النتائج الرئيسية ← الخاتمة، ضمن حدود الكلمات التي تحددها المجلة. الكلمات المفتاحية تُختار من 4 إلى 6 كلمات، وتُرتب أبجدياً.

ثانياً: المقدمة (Introduction). تُكثّف مقدمة الأطروحة إلى 4–5 فقرات فقط تغطي: ما هو المعروف في المجال ← الفجوة البحثية ← سؤال البحث ← لماذا يهم هذا السؤال. يجب التخلي عن السرد التاريخي المطوّل الذي كان يخدم غرض إثبات الإلمام بالمجال.

ثالثاً: المنهجية (Methods). تُكتب بصيغة الماضي، وبدقة وشفافية تسمح بالتكرار (Replicability)، مع الاحتفاظ بالتفاصيل الجوهرية وحذف الخلفية الموسعة عن التقنيات القياسية. في العلوم التطبيقية، يجب توثيق: الموافقات الأخلاقية إن وجدت، وحساب حجم العينة، والاختبارات الإحصائية المستخدمة ومستوى الدلالة (مثل $p < 0.05$).

رابعاً: النتائج (Results). تُعرض النتائج الأكثر ارتباطاً بالمساهمة المعلنة فقط، بصيغة الماضي ودون تفسير (التفسير مكانه المناقشة). يُستفاد من الجداول والأشكال بشكل مكثف، مع تجنب تكرار البيانات نفسها في النص والجدول معاً.

خامساً: المناقشة والخاتمة (Discussion & Conclusion). هنا تُقارن النتائج بالدراسات السابقة، وتُبرز الجِدّة (Novelty)، وتُناقش نقاط القوة والقيود، وتُطرح الآثار التطبيقية. الخاتمة يجب أن تتبع النتائج مباشرة ولا تُضيف ادعاءات جديدة.



شكل (2): مخطط البنية الرملية الساعة (IMRaD)



شكل (3) مخطط البنية لمنهجية (IMRaD)

5. الاستشهاد داخل النصوص بنمط IEEE: أمثلة بارزة

يُعدّ الالتزام بنمط IEEE في الاستشهاد أمراً غير قابل للتفاوض في كثير من مجلات العلوم التطبيقية والهندسية. يعتمد النمط على نظام رقمي: يُرقَّم كل مرجع حسب ترتيب ظهوره الأول في النص، ويُشار إليه بين قوسين مربعين [1]، مع إمكانية دمج عدة مراجع [2], [4], [5] أو الإشارة إلى نطاق [1]–[3].

فيما يلي أمثلة توضيحية بارزة للاستشهاد داخل النصوص، مع إبراز الشكل الصحيح:

- **الإشارة إلى مرجع واحد:** "تُشير الأدبيات الحديثة إلى أن التحويل الناجح يتطلب إعادة تصور المساهمة وليس مجرد اختصار النص [1]
- **الإشارة إلى عدة مراجع متفرقة:** "وقد أُكد هذا الطرح في دراسات متعددة [2], [4], [5]."
- **الإشارة إلى نطاق متصل:** "وتتفق النماذج المنهجية الأولى على هذه الخطوات [1]–[3]."
- **الاستشهاد باسم المؤلف كجزء من الجملة:** "وقد بيّن Belcher [3] أن عملية التحويل تمر بثلاث عشرة مرحلة."
- **الاقتباس المباشر مع تحديد الصفحة:** "وكما ورد في الدليل المنهجي: 'إن التحويل هو عملية إعادة تصور وليس اختصاراً' [1, p. 45]."

ملاحظة توثيقية مهمة: عند الاستشهاد بأطروحة أو مذكرة، يكون الشكل: [رقم] ا. اسم العائلة، "عنوان الأطروحة،" درجة علمية، قسم، جامعة، مدينة، بلد، سنة. أما الورقة العلمية المنشورة فيكون الشكل: [رقم] ا. اسم العائلة، "عنوان الورقة،" اسم المجلة المختصر، مج. رقم، ع. رقم، ص. نطاق الصفحات، الشهر السنة.

6. أدوات الذكاء الاصطناعي في عملية التحويل: أين تساعد وأين لا تساعد؟

أصبحت أدوات الذكاء الاصطناعي مساعداً شائعاً في هذه العملية، لكن الفهم الدقيق لحدودها هو ما يضمن الاستخدام المسؤول. تُظهر الأدبيات الحديثة أن الذكاء الاصطناعي يبرع في المهام الميكانيكية، بينما يبقى الحكم التحريري من مسؤولية الباحث [10]-[18].

الجدول (3): أدوات الذكاء الاصطناعي في تحويل الأطروحة: القدرات والحدود

مجال المساعدة	ما لا يمكنه فعله (مسؤولية الباحث)	ما يمكن للذكاء الاصطناعي فعله
الاختصار	تحديد أي النتائج تستحق الإبراز	اقتراح خطة قطع بناءً على عدد الكلمات المستهدف
إعادة الهيكلة	صياغة الإطار النظري ومسوغات المساهمة	تحويل المحتوى إلى صيغة IMRaD
مراجعة الأدبيات	الحكم على جِدّة المساهمة وأصالتها	تحديد المراجع الأساسية من الثانوية
التنسيق	التحقق من صحة الاستشهادات ومنع الهلوسة (Hallucination)	مطابقة النص لإرشادات المجلة (الطول، الأسلوب)
التحرير اللغوي	ضمان الدقة العلمية للمحتوى	ضبط اللغة والأسلوب والاتساق

6.1الأدوات العامة مقابل الأدوات المتخصصة: فروق جوهرية في الموثوقية

من الأخطاء الشائعة التعامل مع "الذكاء الاصطناعي" ككتلة واحدة. تُظهر الأدبيات الحديثة فروقاً حاسمة بين فئتين من الأدوات:

أولاً: النماذج اللغوية العامة (General-Purpose LLMs) مثل ChatGPT و Claudeو Gemini. تتميز بمرونة عالية في إعادة الصياغة والتلخيص، لكنها تعاني من معدلات عالية من **الهلوسة المرجعية (Reference Hallucination)**.أظهرت دراسة طولية حديثة أن معدلات الهلوسة في هذه النماذج كانت مرتفعة في 2024، حيث لم تُقدّم بعض النماذج **أي مرجع صحيح** لبعض الاستعلامات .وتُعرّف

الهلوسة هنا بأنها توليد مراجع تبدو مقنعة تماماً من حيث الشكل (المؤلف، السنة، المجلة، الصفحات) لكنها **غير موجودة أصلاً** أو تحتوي أخطاء جوهرية في البيانات .بل إن الأدبيات تشير إلى أن بعض المقالات المولّدة بالكامل بالذكاء الاصطناعي كانت **جميع مراجعها وهمية** رغم جودة بنيتها اللغوية.

ثانياً: الأدوات الأكاديمية المتخصصة (Specialized Academic Tools) مثل Elicit و SciSpace و Consensus. صُممت هذه الأدوات للعمل فوق قواعد بيانات علمية حقيقية، ولذلك تكون أكثر موثوقية في استرجاع المراجع وتلخيصها. تُظهر الدراسة الطولية نفسها أن أدوات مثل Elicit و SciSpace حافظت على **دقة شبه كاملة** في المراجع منذ البداية، وأن إحداها (SciSpace) قدّمت 31 مرجعاً موثقاً في مخرَج واحد بحلول 2026 .كما تُصنّف أدبيات تقييم الأدوات وظائفها الخمس الأساسية على النحو التالي: البحث في الأدبيات وتلخيصها، الفهم المفاهيمي والاستدلال العلمي، الاستشهاد والتوثيق، الكتابة الأكاديمية، وتقييم الصلاحية المنطقية والعلمية.

الخلاصة العملية :**لا تستخدم نموذجاً عاماً لتوليد مراجع من ذاكرته،** بل استخدم أداة متخصصة تسترجع من قاعدة بيانات، ثم تحقق يدوياً من كل مرجع عبر PubMed أو Google Scholar أو Web of Science.

6.2.المخاطر والقيود التي تتجاوز "الهلوسة"

لا تقتصر حدود الذكاء الاصطناعي على اختراع المراجع. ترصد الأدبيات الحديثة مجموعة أوسع من المخاطر:

- **الاعتماد المفرط (Over-reliance) وتسطيح الصوت الأكاديمي :**يؤدي الاستخدام غير النقدي إلى "تماثل (Homogenization) "في الأسلوب الأكاديمي، وفقدان الصوت البحثي المميز للباحث، وهو ما قد يُضعف الأصالة المدركة للورقة.
- **مخاطر الانتحال :(Plagiarism)** حتى مع استخدام النص الأصلي، فإن تمرير فقرات الأطروحة عبر أداة ذكاء اصطناعي لإعادة صياغتها قد يجعلها تُصنّف لاحقاً كنص "مولّد بالذكاء الاصطناعي" في أدوات كشف الانتحال، مما يثير إشكالات لدى المجلات.
- **التحيز (Bias) وعدم الدقة :**قد تعكس المخرجات تحيزات موجودة في بيانات التدريب، أو تقدّم معلومات قديمة أو غير دقيقة، خاصة في التخصصات سريعة التطور.
- **قضايا التأليف والشفافية :**يُجمع الإرشاد الأكاديمي على أن الذكاء الاصطناعي **لا يمكن إدراجه كمؤلف،** لكن يجب الإفصاح عن استخدامه في قسم الشكر أو المنهجية وفق سياسة المجلة، مع إعادة صياغة المحتوى المولّد بأسلوب الباحث نفسه وتوثيق المصادر الأصلية.
- **عدم القدرة على الحكم على "الصلاحية العلمية :"**الأدوات قد تنتج نصاً سلساً لكنه لا يعكس فهماً عميقاً للسياق النظري، أو يقدّم استنتاجات عامة لا ترقى إلى مستوى التحليل المطلوب في العلوم التطبيقية.

6.3.سير عمل مقترح: دمج الذكاء الاصطناعي دون المساس بالنزاهة

بناءً على ما سبق، يمكن اقتراح تسلسل عملي يوازن بين الاستفادة من الأدوات والالتزام بالحكم البشري:

الخطوة 1 – التخطيط البشري :يحدد الباحث بنفسه المساهمة الجوهرية والمجلة المستهدفة، ويقرأ عدة مقالات حديثة من المجلة لفهم أعرافها.

الخطوة 2 – "خطة القطع" بمساعدة الذكاء الاصطناعي :تُستخدم الأداة لاقتراح خطة اختصار أولية بناءً على عدد الكلمات المستهدف، مع إدخال فصل الأطروحة كاملاً.

الخطوة 3 – إعادة الهيكلة البشرية :يقوم الباحث شخصياً بإعادة كتابة مراجعة الأدبيات والمنهجية، مستعيناً بالأداة فقط لاقتراحات "الضغط" اللغوي، وليس لإعادة الصياغة الكاملة.

الخطوة 4 – التحقق من المراجع :إذا استُخدمت أداة متخصصة لتوليد المراجع، تُفحص كل مرجع يدوياً عبر قواعد البيانات؛ ويُفضّل عدم استخدام النماذج العامة لهذه المهمة أصلاً.

الخطوة 5 – التحرير اللغوي النهائي :تُستخدم الأداة لضبط اللغة والاتساق، ثم يخضع النص لمراجعة المؤلف المشارك أو المشرف قبل الإرسال.

الخطوة 6 – الإفصاح :يُدرج الباحث إقراراً قصيراً باستخدام أدوات الذكاء الاصطناعي (إن وجد) وفق سياسة المجلة، مع التأكيد على أن المسؤولية العلمية الكاملة تبقى له.

7. الأخطاء الشائعة التي يجب تجنبها

تتجمع الأدبيات على مجموعة من الأخطاء المتكررة التي تؤدي إلى رفض المخطوطات المحوّلة من أطروحات. يلخصها الجدول التالي مع إجراءات الوقاية منها.

الجدول (4): الأخطاء الشائعة في تحويل الأطروحة إلى ورقة علمية

الملاحظة	الشكل الصحيح	الشكل الخاطئ	الخطأ
يجب فصل كل مرجع بقوسين مستقلين	[1], [2]أو [1][3]-	[1,2]أو[1-3]	تنسيق الاستشهادات المتعددة
عناوين المجلات يجب أن تكون مائلة في قائمة المراجع	*اسم المجلة*	بدون خط مائل (Italic)	كتابة عنوان المجلة
IEEEتفرض استخدام "Fig."مع نقطة ومسافة	Fig. 1	Figure 1أو figure 1	الإشارة إلى الأشكال في النص
يجب ذكر نطاق الصفحات في مرجع الورقة العلمية	pp. 700–702	غياب نطاق الصفحات	نطاق الصفحات
الصيغة الوحيدة الصحيحة هي "et al." بنقطة واحدة	et al.	Et Alأوet. al	استخدام"et al."
يجب أن يُنسق DOI كمعرّف رقمي لا كرابط ويب	10.xxxx/xxxxx	DOIكرابط كامل(URL)	تنسيقDOI
يجب استخدام الاختصارات المعتمدة منIEEE	العنوان المختصر وفق معاييرIEEE	العنوان كاملاً	اختصار عنوان المجلة

إلى جانب هذه الأخطاء الشكلية، توجد أخطاء جوهرية في الاستشهاد تؤدي إلى رفض المخطوط، أبرزها : **الاعتماد على مراجع قديمة** بدلاً من الأدبيات الحديثة، و**الإفراط في الاستشهادات الذاتية** (Self-citations)بنسبة عالية، و**عدم كفاية الاستشهادات** التي تؤطر مساهمة الدراسة في سياقها الصحيح . والوقاية تتطلب مراجعة قائمة المراجع للتأكد من أن غالبية المصادر حديثة (خلال 5–10 سنوات)، وأن الاستشهادات الذاتية لا تتجاوز الحد المعقول، وأن كل ادعاء رئيسي مدعوم بمرجع مناسب.

7.5.الأخطاء الأخلاقية: الانتحال الذاتي والشرائح الرقيقة

الخطأ السابع: الانتحال الذاتي (Self-Plagiarism) وإعادة الاستخدام غير الملائم .على الرغم من أن نص الأطروحة لا يُعد عادةً "منشوراً" بالمعنى الذي يجعل استخدامه انتحالاً، فإن الممارسة الأفضل تقتضي إعادة صياغة النص بالكامل للورقة العلمية، لا نسخه حرفياً، خاصة إذا كانت الأطروحة متاحة في مستودع مفتوح .وينصح بعض المحررين بأن يذكر الباحث في خطاب التقديم أن الورقة مستمدة من أطروحته مع ذكر المستودع، شفافيةً منه.

الخطأ الثامن: التقطيع الرقيق للبيانات .(Salami Slicing) يحدث عندما يقوم الباحث بتقسيم دراسة واحدة إلى عدة "وحدات نشر دنيا (Least Publishable Units) "لمجرد زيادة عدد المنشورات، دون أن يكون لكل ورقة مساهمة فريدة ومتميزة .في سياق الأطروحة، قد يحاول الباحث تحويل كل فصل من فصولها إلى ورقة مستقلة. ورغم أن هذا ليس مخالفة أخلاقية صارمة إذا كانت لكل ورقة مساهمة مستقلة، إلا أنه قد يُنظر إليه سلباً، ويؤدي إلى تشتيت الأثر العلمي للعمل الواحد، وربما إلى رفض المخطوطات المتداخلة .والوقاية تكمن في السؤال: "هل لهذه الورقة مساهمة فريدة يمكن الدفاع عنها أمام محرر يعرف أن هناك ورقة أخرى من المشروع نفسه؟" فإن كانت الإجابة لا، فالأفضل دمجها في ورقة أقوى.

7.6.الأخطاء في العرض والكتابة

الخطأ التاسع: ضعف "التغليف" العام للنص .(Poor Presentation) يشمل ذلك سوء تنظيم المحتوى، وعدم اتساق المصطلحات، وصعوبة تتبع المنطق، وضعف جودة اللغة بما يجعل النص غير مفهوم للقارئ . في التحويل من الأطروحة، يظهر هذا عندما ينقل الباحث فقرات مطولة دون تكييفها مع أسلوب الورقة العلمية المكثف. والوقاية تكون بمراجعة لغوية دقيقة، وطلب قراءة نقدية من زميل أو مشرف قبل الإرسال.

الخطأ العاشر: إغفال المراجعة الخارجية قبل التقديم .(Lack of Pre-submission Review) تشير الخبرة التحريرية إلى أن أحد الأخطاء الشائعة هو إرسال المخطوط مباشرة دون أن يقرأه شخص آخر بعين ناقدة .والوقاية بسيطة وفعالة: إشراك مشرف أو زميل في قراءة المسودة النهائية، أو الاستفادة من خدمة مراجعة الأقران قبل التقديم، لاكتشاف الثغرات قبل أن يكتشفها المحرر.

8. الخاتمة

إن تحويل أطروحة الدكتوراه أو مذكرة الماجستير إلى ورقة علمية في العلوم التطبيقية ليس عملية تجميلية أو اختزالية، بل هو إعادة بناء معرفية تخضع لمنطق الجمهور المستهدف ومتطلبات النشر الدولي. وقد بيّنت هذه الورقة أن النجاح في هذا التحويل يقوم على ثلاثة أركان:

(1) الانتقال الذهني من منطق "إثبات الكفاءة" إلى منطق "إقناع الجمهور بالمساهمة"
(2) إعادة الهيكلة الصارمة وفق نموذج IMRaD مع انتقاء الأدلة والمراجع،
(3) الالتزام الدقيق بمعايير الاستشهاد بنمط IEEE الذي يُيسّر التحقق من الأصالة ويتجنب الانتحال.

كما أكدت الورقة أن أدوات الذكاء الاصطناعي، رغم فائدتها في المهام الميكانيكية، لا تُغني عن الحكم التحريري للباحث في تحديد الجِدّة وصياغة المساهمة. ويوصي الباحثون في العلوم التطبيقية بتبنّي استراتيجية "النشر أثناء الكتابة" (Thesis by Publication) كلما أمكن، لأنها تقلل من فجوة التحويل وتسرّع دورة النشر.

المراجع

1. S. Akter, “How to turn your thesis into a research paper,” LinkedIn, Dec. 2025. [Online]. Available: https://www.linkedin.com/posts/sharmin-akter-pahfis_how-to-turn-your-thesis-into-a-research-paper-activity-7404773184052301824-8jrI
2. PHD Master Bachelor Students Thesis Dissertation Project Term Report Journal Research Writing Helper, “Transforming thesis to journal article: A step-by-step guide,” LinkedIn, Jan. 2026. [Online]. Available: https://www.linkedin.com/posts/phd-master-bachelor-students-thesis-dissertation-project-term-report-journal-research-writing-helper_how-to-turn-it-into-a-publishable-journal-activity-7415316418470039552-lXSN
3. OA.mg, “Using AI to turn your thesis into a journal article,” OA.mg Blog, Jun. 2025. [Online]. Available: https://oa.mg/blog/using-ai-turn-thesis-into-journal-article/
4. Editage, “Using AI to convert your dissertation into a journal article: Prompts and hallucination checks,” Editage Blog, Aug. 2026. [Online]. Available: https://www.editage.com/blog/using-ai-to-convert-dissertation-into-journal-article-prompts-hallucination-checks/
5. R. Belcher, “Dissertation to journal article: A systematic approach,” Education Research International, vol. 2012, Article ID 862135, 2012, doi: 10.1155/2012/862135. (Table 8: Dissertation to publication stages)
6. University of Michigan, “IEEE—General structure,” MIT Libraries, 2023. [Online]. Available: https://www.mit.edu (example of IEEE in-text citation)
7. Griffith University, “IEEE referencing style,” Griffith University Library, Oct. 2026. [Online]. Available: https://www.griffith.edu.au (examples of IEEE in-text citations)
8. University of Newcastle, “IEEE style sheet: Journal article and thesis examples,” Newcastle University Library, 2023. [Online]. Available: https://www.ncl.ac.uk
9. M. M. S. Abdallah, “Academic writing in educational research: Some useful guidelines,” Online Submission, 2024. (Contains insights on adapting dissertations and theses into journal articles)
10. “ How researchers can convert their thesis or dissertations to journal articles for publications,” Zenodo, Mar. 2025. [Online]. Available: https://zenodo.org
11. Alsharif, D. A. (2026). Artificial Intelligence and the Paper Writing Revolution: A Literature Analysis of the IMRAD Model in the Age of Large Language Models . Journal of Scientific and Human Dimensions, 2(2), 764-769. https://doi.org/10.65421/jshd.v2i2.210
12. M. M. Andisha, “Reading and writing learning difficulties from the perspective of fifth grade teachers in basic education: A field study in selected schools in Zliten City,” [Journal/Proceedings Name], pp. 1129–1139, Sep. 29, 2026.
13. Alsharif, A. (2026). Artificial Intelligence and the Paper Writing Revolution: A Literature Analysis of the IMRAD Model in the Age of Large Language Models. *Journal of Scientific and Human Dimensions*, 764-769.
14. Almogatef, A., & Almishraqi, W. A. (2026). The Effectiveness of Suggestopedia in Developing Basic English Skills among Primary School Students in Libya: A Case Study in the Assaba Area (Al-Qods Primary School). Journal of Scientific and Human Dimensions, 107-115.
15. Almabrey, F. M. (2026). Perceived Effectiveness of Critical Thinking Skills Training Through English Language Teaching: A Post-Intervention Study in the Department of English, Sulugh Campus. Journal of Scientific and Human Dimensions, 2(4), 90-97.
16. Al-Sa’idi, Y. M. B. (2026). The Efforts of Sheikh Abdul Hadi Abu Isba’—may Allah have mercy on him—in Serving Islamic Creed through His Book* Al-Jawhar al-Farid fi ‘Ilm al-Tawhid*(The Unique Gem in the Science of Divine Oneness). Journal of Scientific and Human Dimensions, 2(3), 988-1000.

17. Muftah, H. H. K., & Al-Ruwati, A. A. M. (2026). The Quality of Academic Supervision and its Role in Improving Scientific Research Outputs in Libyan Universities: An Analysis within the Framework of Academic Governance. *Journal of Scientific and Human Dimensions*, 837-872.
18. Albggar, L. S., & Mahmud, N. S. (2025). Behavioral Problems Among Secondary School Students from the Perspective of Their Teachers in Bani Walid. *Journal of Scientific and Human Dimensions*, 334-349.